



The Spanish Group LLC  
1 Park Plaza, Suite 600  
Irvine, CA 92614  
United States of America  
<https://www.thespanishgroup.org>

## Certified Translation

Furnished on the **28th** day of **August**, 2019

---

I, Alexander Largaespada (*Alex Largaespada*), hereby certify that I translated the attached document from Spanish into English or English into Spanish and that this translation is an accurate and faithful translation of the original document. Furthermore, I certify that I am proficient in translating both Spanish and English and that I hold the capacity to render and certify the validity of such a translation. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

I, Salvador G. Ordorica, as a Quality Assurance Agent of The Spanish Group LLC, hereby attest that the aforementioned translator is a proficient Spanish-English translator. Accordingly, as an authorized representative of The Spanish Group, I verify that I have proofread this document and I certify that the attached document is a faithful and authentic translation of its original.

Respectfully,

**Salvador G. Ordorica**  
**The Spanish Group LLC**  
**(ATA #267262)**



*The Spanish Group LLC verifies the credentials and/or competency of its translators and the present certification, as well as any attached pages, serves to affirm that the document(s) enumerated above has/have been translated as accurately as possible from its/their original(s). The Spanish Group LLC does not attest that the original document(s) is/are accurate, legitimate, or has/have not been falsified. Through having accepted the terms and conditions set forth in order to contract The Spanish Group LLC's services, and/or through presenting this certificate, the client releases, waives, discharges and relinquishes the right to present any legal claim(s) against The Spanish Group LLC. Consequently, The Spanish Group LLC cannot be held liable for any loss or damage suffered by the Client(s) or any other party either during, after, or arising from the use of The Spanish Group LLC's services.*

# CALIFORNIA GAMBLING CONTROL COMMISSION

2399 Gateway Oaks Drive, Ste. 220, Sacramento, CA 95833-4231  
Teléfono: (916) 263-6292 Página Web: [www.cgcc.ca.gov](http://www.cgcc.ca.gov)



## Consejos Fundamentales: Lo que usted Debe Hacer para el Proceso de Solicitud Estatal



### Consejos sobre Lo que Debe Hacer

- ◆ **Deber # 1:** Verifique que su solicitud sea exacta y esté completa. Cuando se considera la integridad y la honestidad, la aptitud del solicitante para revelar con precisión sus antecedentes es extremadamente importante. Si tiene alguna pregunta sobre si debe incluir un documento, es mejor incluirlo que no incluirlo. La información completa y precisa es responsabilidad del solicitante.
- ◆ **Deber # 2:** Presente su solicitud a tiempo (ver tabla de la derecha). Existen leyes y reglamentos que exigen que el solicitante presente su solicitud dentro de un plazo determinado. Es imperativo que los solicitantes demuestren que cumplen con todas las leyes. Los solicitantes deben contar con tiempo suficiente para asegurarse de que pueden revisar, completar y hacer las preguntas que sean necesarias. La puntualidad es también responsabilidad del solicitante
- ◆ **Deber # 3:** Revele todas las condenas penales anteriores dentro de los últimos diez años (si la solicitud lo requiere). Esto incluye las que han sido borradas y/o rectificadas, a menos que los casos estén cerrados, y en ciertos formularios de solicitud solo los delitos que han sido borrados que ocurrieron cuando era menor de edad. Una multa de tráfico puede resultar no solo en una infracción, sino también en una condena por un delito menor o grave. Notifique si alguna de las sentencias por infracciones de tránsito anteriores son condenas por delitos menores o graves.
- ◆ **Deber # 4:** Revele todas las causas que motivaron una separación del empleo (por ejemplo, "Personal" o una razón que no sea suficiente).
- ◆ **Deber # 5:** No olvide revelar las ventas en descubierto en la sección de ejecución hipotecaria de la solicitud (si corresponde).
- ◆ **Deber # 6:** Tome medidas proactivas para resolver cualquier asunto judicial pendiente y cobrar cuentas pendientes. Obtenga un comprobante de la resolución ya que es posible que se le pida a los solicitantes que proporcionen una copia.
- ◆ **Deber # 7:** Si se le pide que comparezca ante la Comisión, es importante que asista en persona o por teléfono. Las prórrogas no están aseguradas y los casos pueden decidirse sin la presencia del solicitante. La aprobación es un privilegio, no un derecho.

### Calendario

Los solicitantes **DEBEN** presentar su solicitud ante la Oficina de Control de Juegos de Azar (BGC) antes de las siguientes fechas:

- ◆ **Permiso de Trabajo:**
  - ◆ Inicial/Temporal - Antes de la Asunción de Funciones (ADF)
  - ◆ Renovación – 90 días antes de la fecha de vencimiento
- ◆ **Personal Clave:**
  - ◆ Interino –10 días desde la ADF
  - ◆ Inicial – 30 días desde la ADF
  - ◆ Renovación – 120 días antes de la fecha de vencimiento
- ◆ **Terceras Personas/Supervisor**
  - ◆ Inicial/Temporal - Antes de la Asunción de Funciones (ADF)
  - ◆ Renovación – 90 días antes de la fecha de vencimiento (Registro) y 120 días antes de la fecha de vencimiento (Licencia)
- ◆ **Intereses de Propiedad**
  - ◆ La documentación de transporte y las correspondientes solicitudes deberán ser aprobadas previamente por la Comisión para que se consideren legales.
  - ◆ Renovación – 120 días antes de la fecha de vencimiento

#### Recursos Importantes:

- ◆ Teléfono de BGC: (916) 830-1700
- ◆ Página Web de BGC: [www.oag.ca.gov/gambling](http://www.oag.ca.gov/gambling)
- ◆ Leyes y Regulaciones de CGCC/BGC: [www.cgcc.ca.gov](http://www.cgcc.ca.gov)